



FITXA IDENTIFICATIVA

Dades de l'Assignatura

Codi	35731
Nom	Llengua francesa 1
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2022 - 2023

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglès)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	48 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	47 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	17 - Idioma moderno FB (C1)	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	55 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	8 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglès)	28 - Idioma Moderno C (FB): Francés	Optativa



1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	28 - Idioma Modern (FB): Francés	Optativa
1013 - Grau en Filologia Clàssica	17 - Idioma modern FB (C1)	Optativa

Coordinació**Nom**

CAMPOS MARTIN, NATALIA MARIA

Departament

160 - Filologia Francesa i Italiana

RESUM

L'assignatura de Llengua Francesa I (6 ECTS) es troba en la Matèria de Llengua Moderna B i es cursa al costat d'altres 5 assignatures. Forma part igualment del Mòdul minor, complement de formació en llengües modernes i les seues literatures, diferent de la que s'ha triat com a Llengua moderna. També forma part del Grau de "Traducció i mediació interlingüística" (Llengua C). Té dos objectius fonamentals: adquirir un nivell de comunicació en llengua-cultura francesa amb un grau apreciable d'autonomia i demostrar coneixements sòlids del funcionament de la llengua. Més informació: guia docent en castellà.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Haver adquirit el nivell A2 del Marc europeu comú de referència per a les Llengües

COMPETÈNCIES**1000 - G.Estudis Anglesos**

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).



1001 - Grau Filologia Catalana

- Capacitat de gestió de la informació.
- Coneixements de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del treball.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.
- Coneixement de la literatura d'una segona llengua.
- Capacitat per comparar i analitzar constituents de la llengua pròpia amb els d'altres llengües.

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Coneixement i competències bàsiques en una llengua estrangera.
- Adquirir la capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Capacitat d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i gestió de projectes, i capacitat de treball individual i en equip.
- Capacitat d'anàlisi, síntesi i crítica.
- Capacitat per reunir i interpretar dades rellevants.
- Coneixement i competències bàsiques en una segona llengua.
- Capacitat per comparar i analitzar constituents de la llengua pròpia amb els d'altres llengües.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.



- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonales.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.

1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonales.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

L'assignatura de Llengua Francesa 1 part d'un **nivell A2** per a adquirir un nivell consolidat **B1.1**.

- Coneixements gramaticals, teòrics i aplicats, de nivell B1.1 consolidat en llengua francesa:

Gramàtica: fonètica, morfologia, sintaxi, lèxic i semàntica

- Nivell de competències comunicatives B1.1:

Desenvolupament de les destreses comunicatives en llengua francesa: Comprensió Escrita (CE), Comprensió Oral (CO), Expressió Escrita (EE), Expressió oral (EO) i Expressió Interactiva (EI)

Competències per a l'ús d'eines d'autoaprenentatge i verificació de les destreses adquirides en llengua francesa

-Noves tecnologies: Maneig fluid en francès d'Aula Virtual, Internet, i diferents aplicacions: Word, Power Point, etc.



DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Communication orale et écrite

- Décrire, raconter, expliquer, définir, exposer, imaginer, espérer
- Réagir, interagir, s'exprimer, exprimer sentiments et émotions
- Lire, écrire, jouer, interpréter, simuler, mettre en valeur
- Donner son avis, argumenter, débattre

2. Principaux contenus grammaticaux

0.- INTRODUCTION

- Définis/indéfinis
- Partitifs
- Contractés
- Démonstratifs
- Possessifs

1.- LES PRONOMS

- Pronoms personnels sujets et toniques
- Pronoms personnels compléments
- Pronoms Y/EN
- Pronoms relatifs

2.- L'ADJECTIF

- Genre et nombre
- Place

3.- LES TEMPS DE L'INDICATIF

- Le présent
- Le Futur simple
- L'imparfait
- Le passé composé
- Le futur proche, le passé récent et le présent continu

4.- LES AUTRES MODES

- L'infinitif
- L'impératif

5.- LES PRÉPOSITIONS

DEVANT, DERRIÈRE, APRÈS, DANS, EN, À, CHEZ, VERS, POUR, JUSQU'À, DE. PAR, AVEC, SANS, SAUF

6.- LA PHRASE INTERROGATIVE ET LA PHRASE NÉGATIVE

**3. Contenus lexicaux**

- Vocabulaire, mots et expressions liés aux thèmes socioculturels traités

4. Liens langue-culture-littérature ou traduction et société

- La lettre formelle: lettre de motivation, lettre de plainte
- Introduction aux différents registres de la langue française (soutenu, standard, familier, etc.)
- La traduction

NB: Los contenidos, siempre orientados hacia la adquisición del nivel B1.1 del Marco europeo, podrán variar según el profesor responsable, previo estudio del perfil general de los estudiantes matriculados en el grupo

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Assistència a esdeveniments i activitats externes	6,00	0
Elaboració de treballs en grup	15,00	0
Elaboració de treballs individuals	15,00	0
Estudi i treball autònom	15,00	0
Lectures de material complementari	10,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	14,00	0
Preparació de classes de teoria	15,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Els temes que figuren en el temari-planificació temporal seran estudiats i practicats a partir del material aconsellat. Els estudiants treballaran tant de manera col·lectiva com autònoma. Per a això, hauran de tindre obligatòriament a la seua disposició el material indicat pel professor responsable i una gramàtica recomanada en la bibliografia bàsica. Aquest material serà de la mateixa manera necessari per a cursar Llengua Francesa II. Forma part de les referències bàsiques de totes les assignatures de llengua francesa del Grau.

Classes teòriques:

Com es tracta de formar usuaris competents a nivell comunicatiu però també quant a coneixements del funcionament de la llengua francesa, l'assignatura tindrà un component teòric, un altre pràctic i un altre teoricopràctic. Aquests components es treballaran en classe i fora d'ella.

Classes pràctiques:



Els professors pararan atenció a cadascuna de les competències que entren en joc en les diferents tasques que els estudiants realitzaran. Dins de l'itinerari de l'avaluació contínua formativa i per a millorar les seues capacitats d'autoaprenentatge, els estudiants podran sol·licitar una orientació al professor abans de realitzar i entregar cada tasca.
la Universitat de València.

Autoaprenentatge

S'aconsella als estudiants fer un treball autònom d'autoaprenentatge en diferents centres com a biblioteques o/i, sobretot, en el centre d'autoaprenentatge de llengües de la Universitat de València (CALÇ).

S'oferirà a els/as estudiants la possibilitat d'un intercanvi lingüístic/cultural virtual amb estudiants nadius dels territoris d'ultramar francesos.

S'aconsella als estudiants portar un treball diari i continu a casa

Altres activitats

Es faran tasques mitjançant les noves tecnologies. L'assistència a conferències així com les visites a centres culturals aconsellades pel professor formaran part de les activitats del curs i de la seua avaluació.

AVALUACIÓ

1. Organització general

L'avaluació, tant escrita com oral, inclou totes les competències comunicatives (comprensió, expressió, interacció) i la correcció gramatical indispensables en els estudis de filologia. L'avaluació de l'assignatura Llengua francesa 1 s'ajusta al nivell B1.1 en totes les seues parts orals i escrites.

Es divideix en 2 itineraris possibles:

Itinerari A : amb avaluació contínua únicament o amb avaluació contínua i examen final. A l'inici del curs, el professor comunicarà als estudiants la modalitat d'avaluació de l'itinerari A (avaluació contínua únicament o avaluació contínua + un examen final)

Itinerari B : amb avaluació final únicament (examen oral + examen escrit).

2. Punts importants

1. Cada professor de llengua francesa 1 establirà les proves d'avaluació segons el grup i el grau.
2. Tant en l'itinerari A com en l'itinerari B, el professor comunicarà als estudiants els percentatges de cada part de l'avaluació sobre la nota final així com les tasques obligatòries que entren en l'avaluació contínua. També indicarà les parts de l'avaluació contínua no recuperables en 2n convocatòria.
3. El desig de l'estudiant de seguir l'itinerari B s'ha de comunicar clarament a l'inici del quadrimestre (abans del 15 d'octubre) mitjançant un correu electrònic dirigit al professor responsable. No es podrà canviar d'itinerari al llarg del curs excepte casos de força major justificats (certificat mèdic, contracte de treball).
4. L'avaluació del treball continue realitzat al llarg del curs, en el marc de les activitats formatives presencials i no presencials suposarà com a mínim el 25% de la nota global de l'assignatura.
5. Per a aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari aconseguir almenys un 50% en totes les parts dels exàmens de l'avaluació contínua i de l'avaluació final.
6. Els alumnes que no superen les proves hauran de presentar-se a la segona convocatòria, però només d'aquella part o parts que hagen suspés en primera convocatòria.
7. Les notes de les parts aprovades es guarden per a la 2a convocatòria. És impossible tornar a fer una part de les avaluacions tant en primera convocatòria com en 2n.
8. Els estudiants que no assisteixen a classe o tenen problemes per a assistir s'han de posar en contacte



amb el professor al més prompte possible.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- L'étudiant utilisera le matériel bibliographique suivant durant tout le cursus de langue française:

- Referencia 1

Nouvelle grammaire du français - Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette FLE, 2004.

Referencia 2

500 exercices de grammaire avec corrigés, Niveau B 1, Hachette FLE (avec table de renvois à la Nouvelle Grammaire du français)

Referencia 3

Les 500 exercices de phonétique A1/A2 _ Livre, corrigés intégrés, CD audio MP3, Hachette FLE (principalement pour LF1 et LF2 ou tout matériel recommandé par l'enseignant)

Référence 4

Bescherelle, La conjugaison pour tous, Nouvelle édition, Hatier OU Chollet I., Robert J.M., Précis de conjugaison. Paris CLE International, 2005

Referència 5

Chollet I., Robert J.M., (2007), Les verbes et leurs prépositions, Paris: CLE International

Referencia 6

Diccionarios unilingües y de sinónimos
Larousse o Robert

Complementàries

- Referencia 1

Chollet, I.& Robert,J-M (2009) Précis de grammaire. Clé International.

Referencia 2

Poisson-Quinton, S et al. (2002) Grammaire expliquée du français. CLE International

Referencia 3

Boulet, R. et al. (2003) Exercices de grammaire expliquée du français. Niveau débutant. Paris: Clé International.

Referencia 4

Instituciones lingüísticas y culturales:



<http://www.ifvalencia.com/es/>

<http://www.ciep.fr/delfdalf/>

A lo largo del curso se indicará la bibliografía necesaria para la realización de las distintas tareas.

